

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete
2026. szeptember 07. (hétfő) napján 08:00 órai kezdettel tartandó
6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésre
Helyszín: 1082 Budapest, Baross utca 63-67. 1. emelet 116. iroda

Napirend:

1. Javaslat az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Javaslat a Letelepedési Nap szervezésében való részvételre

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

3. Javaslat Interaktív környezettudatossági workshop megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

4. Javaslat a 2026. évi költségvetés II. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2026. szeptember

2026 SEPT 02

Üdvözlettel:

Czárán István
elnök
s.k.



JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő- testületének
2026. szeptember 07 - én (hétfő) 08:00 órakor a
1082. Budapest, Baross utca 63.-67. 1. emelet 116. irodában megtartott
6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén

Jelen vannak: Czárán István elnök

dr. Hun Eszter képviselő nemzetiségi önkormányzati képviselő

Távol maradt: Varga György elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Zakariás János jogi referens

Czárán István elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri dr. Hun Eszter nemzetiségi önkormányzati képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

dr. Hun Eszter

Elfogadja a jelölést.

Czárán István elnök szavazásra teszi fel dr. Hun Eszter képviselő személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztására.

Czárán István elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 40 /2026. (IX. 07.) számú határozata

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja
dr. Hun Eszter nemzetiségi önkormányzati képviselő személyét a jegyzőkönyv
hitelesítésére.

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. szeptember 07.

Czárán István elnök

Tájékoztatja a megjelenteket, hogy a meghívóban szereplő 3. napirendi ponthoz kapcsolódó csere-előterjesztés pótkézbesítésére helyszíni kiosztással sor került. Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, majd szavazásra teszi fel a meghívó szerinti napirendi pontok elfogadását.

Czárán István elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 41 /2026. (IX.07.) számú határozata

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 6. nyilvános rendes ülésének
napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Javaslat az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Javaslat a Letelepedési Nap szervezésében való részvételre

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

3. Javaslat Interaktív környezettudatossági workshop megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés, csereelőterjesztés)

4. Javaslat a 2026. évi költségvetés II. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. szeptember 07.

Ezt követően a Képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

Napirend 1. pontja:

Javaslat az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

Czárán István elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 42 /2026. (IX.07.) számú határozata
az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezéséről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. főszervezőként megszervezi 2026. szeptember 11. napján az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadást és pop-up kiállítást a Józsefvárosi Múzeumban;**
- 2. a nyilvános rendezvény meghívó formájában meghirdetésre kerül a Józsefvárosi Nemzetiségi iroda hirdetőtábláján;**
- 3. a rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 289.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:**
 - a) reprezentáció: számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft,**
 - b) eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft,**
 - c) előadó díja (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve,**
 - d) hirdetési és promóciós költségek: számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft,**
 - e) rendezvényszervezés költségek: számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;**
- 4. a rendezvény megvalósításának pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja;**
- 5. felkéri az elnököt, hogy a rendezvény előadójának 1. számú melléklet szerinti megbízási szerződését írja alá.**

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. október 15.

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Letelepedési Nap szervezésében való részvételre

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

Czárán István elnök az előterjesztés ismertetésekor szóbeli kiegészítést tesz, mely szerint a rendezvény költségeinek elszámolása számla ellenében történik, így a határozati javaslat 3. pontja ennek megfelelően módosul.

Czárán István elnök megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 43 /2026. (IX.07.) számú határozata a Letelepedési Nap szervezésében való részvételről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. társszervezőként részt vesz az Erdélyi Örmény Kulturális Központ főszervezésében, 2026. október 4. napján megrendezésre kerülő Letelepedési Napon a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller utca 27.);**
- 2. a nyilvános rendezvény meghirdetését az Erdélyi Örmény Kulturális Központ és a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján elhelyezett meghívók útján biztosítja;**
- 3. a rendezvény szervezési költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 199. 900 Ft keretösszeget határoz meg, melynek a pénzügyi fedezetét 182.536 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 17364 Ft összegben a 2026. települési működési támogatás biztosítja.**

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. november 15.

Napirend 3. pontja:

Javaslat Interaktív környezettudatossági workshop megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés, csereelőterjesztés)

Czárán István elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a rendezvény pénzügyi fedezete kapcsán változás történt, ami miatt csereelőterjesztés készült, a napirendi pont tárgyalása és a határozati javaslat elfogadása a csereelőterjesztés szerint történik. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi a csereelőterjesztés szerinti határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 44 /2026. (IX.07.) számú határozata Interaktív környezettudatossági workshop megszervezéséről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. főszervezőként megszervezi 2026. október 8-án az „Interaktív környezettudatossági workshop” című rendezvényt;
2. a nyilvános rendezvény - a helyszín véglegesítését követően - meghívó formájában meghirdetésre kerül a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján;
3. a rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 269.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:
 - a) ellátás költségei (reprezentáció): számla ellenében legfeljebb bruttó 40.000 Ft,
 - b) eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft,
 - c) előadó díja (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve,
 - d) hirdetési és promóciós költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft,
 - e) rendezvényszervezés költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;
4. a rendezvény megvalósításának pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja;
5. felkéri az elnököt, hogy a rendezvény előadójának 1. számú melléklet szerinti megbízási szerződését írja alá.

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. november 15.

Napirend 4. pontja:

Javaslat a 2026. évi költségvetés II. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Czárán István elnök (írásbeli előterjesztés)

Czárán István elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 45 /2026. (IX.07.) számú határozata **a 2026. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 26. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 2026. évi költségvetésének
 - a) bevételi főösszegét 6.459.116 Ft-ban,
 - b) kiadási főösszegét 6.459.116 Ft-banállapítja meg;
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatontként az alábbiak szerint határozza meg:
 - a) Működési célú támogatások államháztartáson belülről 4.555.373 Ft,
 - b) Működési bevételek 39.656 Ft,
 - c) Finanszírozási bevételek 1.864.087 Ft;
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatontként az alábbiak szerint határozza meg:

a) Működési célú kiadás:

aa) Személyi juttatások

2.082.448 Ft;

ab) Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó

240.000 Ft;

ac) Dologi jellegű kiadás

1.529.041 Ft;

ad) Egyéb működési célú kiadások

2.607.627 Ft;

b)

Felhalmozási célú kiadás:

ba) Beruházások

0 Ft;

4. az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;
5. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;
6. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;
7. a 5/2026. (I.19.) számú határozat 1-5. mellékletei és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletei helyébe az 1-4., és 9. számú mellékletek lépnek;
8. létszámadatokban változás nem történt;
9. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. szeptember 07.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 46 /2026. (IX.07.) számú határozata
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a 4/2026. (II.9.) számú határozatának elfogadása óta az elnöki keret 2026.05.01-től 2026.08.31. közötti időszakban nem került felhasználásra.

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. szeptember 07.

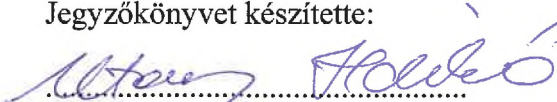
Czárán István elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 08:25 órakor bezárja.


.....
dr. Hun Eszter
jegyzőkönyv-hitelesítő




.....
Czárán István
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:


.....
Utassy Ildikó
ügyintéző




JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

**Jelenléti ív
a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat
6. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2026. szeptember 7. (hétfő) napján 08:00 óra**

1. Czárán István



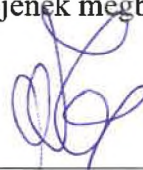
2. Varga György

3. Dr. Hun Eszter



A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Zakariás János



Utassy Ildikó



JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

2026. szeptember 7. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat főszervezésében 2026. szeptember 11. napján „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” címmel előadás és pop-up kiállítás kerül megrendezésre a Józsefvárosi Múzeumban. A rendezvény célja a Józsefvárosban élő örmény közösség kulturális értékeinek bemutatása, valamint Csiky Gergely életének és munkásságának megismertetése.

A nyilvános rendezvény meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján is meghirdetésre kerül.

A rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 289.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:

- Reprezentáció: számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft;
- Eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft;
- előadó díj (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintba kerekítve;
- Hirdetési és promóciós költségek számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft;
- rendezvényszervezés költségek számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;

melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet:

1 számú melléklet: Megbízási szerződés tervezete

Határozati javaslat

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat/2026. (IX.07.) számú határozata
az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadás és pop-up kiállítás megszervezéséről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. főszervezőként megszervezi 2026. szeptember 11. napján az „Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely” című előadást és pop-up kiállítást a Józsefvárosi Múzeumban;**
- 2. a nyilvános rendezvény meghívó formájában meghirdetésre kerül a Józsefvárosi Nemzetiségi iroda hirdetőtábláján;**
- 3. a rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 289.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:**
 - a) reprezentáció: számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft,**

- b) eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft,
 - c) előadó díja (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve,
 - d) hirdetési és promóciós költségek: számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft,
 - e) rendezvényszervezés költségek: számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;
4. a rendezvény megvalósításának pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja;
5. felkéri az elnököt, hogy a rendezvény előadójának 1. számú melléklet szerinti megbízási szerződését írja alá.

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. október 15.

Budapest, 2026. szeptember

2026 SEPT 02.

Czárán István elnök



ELŐTERJESZTŐ: Czárán István - Józsefvárosi Örmény Önkormányzat elnök

LEÍRTA: Utassy Ildikó – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. szeptember 02.



Léva Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat, mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 16927973-1-42
törzsszám: 679219
statisztikai szám: 1 6927973-8411-371-01
bankszámlaszám: OTP Bank - 11784009-16927973-00000000
képviseli: Czárán István elnök
mint **megbízó (a továbbiakban: Megbízó)**

másrészről

Név: Haeffner Donát Rudolf

Cím:

Anyja neve:

Születési hely, idő:

TAJ:

Adóazonosító:

Bankszámla szám:

mint **megbízott (a továbbiakban: Megbízott, együtt: Szerződő felek) között az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:**

1. Megbízó megbízza Megbízottat a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat /2026. (IX.07.) számú határozat szerint azzal, hogy 2026. szeptember 11. napján a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat által megrendezett rendezvényen „**Örmény arcok Józsefvárosban: Csiky Gergely**” című előadást tartson.

2. Megbízott kijelenti, hogy vállalja az 1. pontban foglalt feladat ellátását, valamint kijelenti, hogy a megbízás ellátásához szükséges szakértelemmel, ismeretekkel, dokumentációval, és technikai eszközökkel rendelkezik.

3. A szerződés teljesítésének helyszíne: Józsefvárosi Múzeum, 1085 Budapest, József krt. 70. Az előadás időpontja: 2026. szeptember 11. 17:30 órától.

4. A Megbízottat a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott feladatok ellátásáért bruttó 79.583, -Ft (azaz hetvenkilencezer-ötszáznyolcvanhárom forint) összegű megbízási díj illeti meg, amely a Megbízott nyilatkozata alapján a hatályos TB és SZJA törvényben meghatározott járulékokkal és adóval csökkentve átutalással kerül kifizetésre az előadás megtartását és teljesítésigazolását követő 15 napon belül a Megbízott jelen szerződésben rögzített számú bankszámlájára.

4.1. Megbízott a megbízási díjon felül egyéb címen sem díjazásra, sem költségtérítésre nem tarthat igényt.

4.2. A teljesítés igazolására Megbízó képviselője – Czárán István elnök – jogosult.

5. Jelen szerződésben kapcsolattartók:

Megbízó részéről: Czárán István elnök

Megbízott részéről: Haeffner Donát Rudolf

6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen 7 pontból álló szerződés 3 egymással mindenben megegyező példányban készült, melyet a Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írtak alá.

Budapest, 2026.

Budapest, 2026.

.....
Józsefvárosi Örmény Önkormányzat
képviseli: Czárán István elnök
Megbízó

.....
Haeffner Donát Rudolf
Megbízott

Pénzügyi fedezete a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat/2026. (IX.07.) számú határozatában foglaltak szerint.

Dátum: Budapest, 2026.

Dátum: Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Jogi szempontból ellenőrizte:
dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző
névében és megbízásából

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője,
gazdasági vezető

.....
dr. Zakariás János
Jogi Iroda
jogi referens

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

2026. szeptember 7. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Letelepedési Nap szervezésében való részvételre

Előterjesztő: Czárán István elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Erdélyi Örmény Kulturális Központ főszervezésében 2026. október 4. napján Letelepedési Nap kerül megrendezésre, amelyen a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat társszervezőként kíván részt venni. A rendezvény célja az örmény kulturális hagyományok ápolása, valamint a közösségépítés.

A rendezvény helyszíne: Ferencvárosi Művelődési Központ (1096 Budapest, Haller utca 27.).

A nyilvános rendezvény meghirdetése az Erdélyi Örmény Kulturális Központ és a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján elhelyezett meghívó útján történik.

A rendezvény szervezési költségeihez legfeljebb bruttó 199.900 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezetét 182.536 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 17.364 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Örmény Önkormányzat ... /2026. (IX.07.) számú határozata
a Letelepedési Nap szervezésében való részvételről**

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. társszervezőként részt vesz az Erdélyi Örmény Kulturális Központ főszervezésében, 2026. október 4. napján megrendezésre kerülő Letelepedési Napon a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller utca 27.);**
- 2. a nyilvános rendezvény meghirdetését az Erdélyi Örmény Kulturális Központ és a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján elhelyezett meghívók útján biztosítja;**
- 3. a rendezvény szervezési költségeihez legfeljebb bruttó 199. 900 Ft keretösszeget határoz meg, melynek a pénzügyi fedezetét 182.536 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 17364 Ft összegben a 2026. települési működési támogatás biztosítja.**

Felelős: Czárán István elnök

Határidő: 2026. november 15.

Budapest, 2026. szeptember 02.

Czárán István elnök

ELŐTERJESZTŐ: Czárán István - Józsefvárosi Örmény Önkormányzat elnök

LEÍRTA: Utassy Ildikó – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. szeptember. 02.

JOGI KONTROLL:

Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

2026. szeptember 7. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat Interaktív környezettudatossági workshop megszervezésére

Előterjesztő: Czárán István elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat főszervezésében 2026. október 8-án „Interaktív környezettudatossági workshop” kerül megrendezésre. A rendezvény célja a környezettudatosság fontosságának bemutatása, valamint a közösség tagjainak interaktív program keretében történő tájékoztatása.

A nyilvános rendezvény meghirdetése a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján elhelyezett meghívó útján történik. A meghívók kiküldésére a helyszín pontosítását követően kerül sor.

A rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 269.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:

- Terembérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 40.000 Ft;
 - Eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft;
 - Előadó díja: megbízási szerződés alapján bruttó: 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve;
 - Hirdetési és promóciós költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 FT;
 - rendezvényszervezés költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 FT;
- melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

1. számú melléklet: Megbízási szerződés tervezete

Határozati javaslat

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat...../2026. (IX.07.) számú határozata
Interaktív környezettudatossági workshop megszervezéséről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. főszervezőként megszervezi 2026. október 8-án az „Interaktív környezettudatossági workshop” című rendezvényt;**
- 2. a nyilvános rendezvény - a helyszín véglegesítését követően - meghívó formájában meghirdetésre kerül a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján;**
- 3. a rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 269.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:**
 - a) terem bérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 40.000 Ft;**
 - b) eszköz bérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft;**
 - c) előadó díja (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve;**
 - d) Hirdetési és promóciós költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft;**
 - e) Rendezvényszervezés költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;**

4. a rendezvény megvalósításának pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja
5. felkéri az elnököt, hogy a rendezvény előadójának 1. számú melléklet szerinti megbízási szerződését írja alá.

Felelős: Czárán István elnök
Határidő: 2026. november 15.

Budapest, 2026. szeptember

2026 SEPT 02.

Czárán István elnök



ELŐTERJESZTŐ: Czárán István - Józsefvárosi Örmény Önkormányzat elnök

LEÍRTA: Utassy Ildikó – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. szeptember .2.

Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:



MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat, mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 16927973-1-42
törzsszám: 679219
statisztikai szám: 1 6927973-8411-371-01
bankszámlaszám: OTP Bank - 11784009-16927973-00000000
képviseli: Czárán István elnök
mint **megbízó (a továbbiakban: Megbízó)**

másrészről

Név: Kiss Katalin

Cím:

Anyja neve:

Születési hely, idő:

Taj.sz.:

Adóazonosító:

Bankszámla szám:

mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott, együtt: Szerződő felek) között az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:

1. Megbízó megbízza Megbízottat Józsefvárosi Örmény Önkormányzat /2026. (IX.07.) számú határozatban foglaltak szerint azzal, hogy 2026. október 08. napján a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat által megrendezett rendezvényen „**Interaktív környezettudatossági workshop-on**” előadást tartson.

2. Megbízott kijelenti, hogy vállalja az 1. pontban foglalt feladat ellátását, valamint kijelenti, hogy a megbízás ellátásához szükséges szakértelemmel, ismeretekkel, dokumentációval, és technikai eszközökkel, rendelkezik.

3. A szerződés teljesítésének helyszíne: nyilvános rendezvény helyszínét a végleges meghívók kiküldésével egyidejűleg határozzák meg. Az előadás időpontja: 2026. október 8. 17:30 órától

4. A Megbízottat a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott feladatok ellátásáért bruttó 79.583, -Ft (azaz hetvenkilnecezer-ötszáznyolcvanhárom forint) összegű megbízási díj illeti meg, amely a Megbízott nyilatkozata alapján a hatályos TB és SZJA törvényben meghatározott járulékokkal és adóval csökkentve átutalással kerül kifizetésre az előadás megtartását és teljesítésigazolását követő 15 napon belül a Megbízott jelen szerződésben rögzített számú bankszámlájára.

4.1. Megbízott a megbízási díjon felül egyéb címen sem díjazásra, sem költségtérítésre nem tarthat igényt.

4.2. A teljesítés igazolására Megbízó képviselője – Czárán István elnök – jogosult.

5. Jelen szerződésben kapcsolattartók:

Megbízó részéről: Czárán István elnök

Megbízott részéről: Kiss Katalin

6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen 7 pontból álló szerződés 3 egymással mindenben megegyező példányban készült, melyet a Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írtak alá.

Budapest, 2026.

Budapest, 2026.

.....
Józsefvárosi Örmény Önkormányzat
képviseli: Czárán István elnök
Megbízó

.....
Kiss Katalin
Megbízott

Pénzügyi fedezete a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat/2026. (IX.07.) számú határozatában foglaltak szerint.

Dátum: Budapest, 2026.

Dátum: Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Jogi szempontból ellenőrizte:
dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző
nevében és megbízásából

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője,
gazdasági vezető

.....
dr. Zakariás János
Jogi Iroda
jogi referens

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés
„Csere előterjesztés”

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

2026. szeptember 7. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat Interaktív környezettudatossági workshop megszervezésére
Előterjesztő: Czárán István elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a korábban kiküldött előterjesztéshez képest a tárgyi rendezvény szervezésének költségei vonatkozásában módosítás szükséges. A rendezvény teljes költsége változatlan, azonban az egyes költségelemek másképp alakulnak a korábban kiküldött előterjesztésben szereplőkhöz képest, így a határozati javaslat 3.a) pontja is módosul.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat főszervezésében 2026. október 8-án „Interaktív környezettudatossági workshop” kerül megrendezésre. A rendezvény célja a környezettudatosság fontosságának bemutatása, valamint a közösség tagjainak interaktív program keretében történő tájékoztatása.

A nyilvános rendezvény meghirdetése a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján elhelyezett meghívó útján történik. A meghívók kiküldésére a helyszín pontosítását követően kerül sor.

A rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 269.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:

- **Ellátás költségei (reprezentáció): számla ellenében legfeljebb bruttó 40.000 Ft,**
- Eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft,
- Előadó díja: megbízási szerződés alapján bruttó: 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve,
- Hirdetési és promóciós költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft,
- rendezvényszervezés költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft,

melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a jelen csereelőterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Megbízási szerződés tervezete

Határozati javaslat

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat...../2026. (IX.07.) számú határozata
Interaktív környezettudatossági workshop megszervezéséről

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. főszervezőként megszervezi 2026. október 8-án az „Interaktív környezettudatossági workshop” című rendezvényt;**
- 2. a nyilvános rendezvény - a helyszín véglegesítését követően - meghívó formájában meghirdetésre kerül a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján;**

3. a rendezvény megvalósításának teljes költsége bruttó 269.583 Ft, amely az alábbi tételekből tevődik össze:
- a) ellátás költségei (reprezentáció): számla ellenében legfeljebb bruttó 40.000 Ft,
 - b) eszközbérlet: számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft,
 - c) előadó díja (megbízási szerződés alapján): bruttó 79.583 Ft, amely tartalmazza a NAV felé fizetendő 8.000 Ft SZOCHO adót ezer forintra kerekítve,
 - d) hirdetési és promóciós költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft,
 - e) rendezvényszervezés költsége számla ellenében legfeljebb bruttó 75.000 Ft;
4. a rendezvény megvalósításának pénzügyi fedezetét a 2026. évi települési pályázati támogatás biztosítja;
5. felkéri az elnököt, hogy a rendezvény előadójának 1. számú melléklet szerinti megbízási szerződését írja alá.

Felelős: Czárán István elnök
Határidő: 2026. november 15.

Budapest, 2026. szeptember 07.

Czárán István elnök

ELŐTERJESZTŐ: Czárán István - Józsefvárosi Örmény Önkormányzat elnök

LEÍRTA: Utassy Ildikó – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. szeptember 07.

JOGI KONTROLL:

Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető



JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

2026. szeptember 07. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2026. évi költségvetés II. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Czárán István elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

I. A 2026. évi költségvetés II. számú módosítása:

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) bekezdésben foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Saját bevételek

Az önkormányzat bankszámláján 17.745 Ft kamatbevétele keletkezett, amely összeget az egyéb működési bevételek között kell elszámolni.

Kiadásként a realizált többletbevételből a dologi kiadások kiemelt előirányzatára 17.745 Ft-ot szükséges elkülöníteni.

2026. évi települési pályázati támogatás

A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottsága a 180/2026. (V.26.) számú határozatában az Önkormányzatot **800.000,- Ft** összegű pályázati támogatásban részesítette. A támogatás felhasználásának kezdő időpontja 2026. február 16. és véghatárideje 2026. december 31. A támogatásról legkésőbb 2027. február 15-éig szakmai és pénzügyi beszámolót kell benyújtani a Józsefvárosi Önkormányzat számára. A támogatás összegét az Önkormányzat a 2026. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként tervezte.

A 2026. évi települési pályázati támogatás a költségvetésben kiadási oldalon 203.166 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatán, 16.000 Ft a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kiemelt előirányzatán és 400.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatán, valamint 180.834 Ft az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán (tartalék előirányzat) került tervezésre.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi működési támogatás előirányzatában így:

- 567.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi települési működési támogatás előirányzatában így:

- 250.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 5/2026. (II.9.) számú határozat alapján a Képviselő-testület a költségvetési előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2027. február 28-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Az önkormányzat elnökeként 2026. évben 5 alkalmammal éltem előirányzat-átcsoportosítási